



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 October 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Первый комитет

Пункт 96(w) повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: на пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения

Бразилия, Египет, Ирландия, Мексика, Новая Зеландия и Южная Африка:
пересмотренный проект резолюции

На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1 (I) от 24 января 1946 года, 67/34 от 3 декабря 2012 года и 68/39 от 5 декабря 2013 года,

вновь выражая серьезную озабоченность по поводу опасности, которую создает для человечества ядерное оружие и которая должна учитываться в рамках всех обсуждений, решений и действий, связанных с ядерным разоружением и ядерным нераспространением,

напоминая о выраженной на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора глубокой озабоченности по поводу катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия и ее решимости добиваться построения более безопасного для всех мира и обеспечения мира и безопасности в мире, свободном от ядерного оружия¹,

с удовлетворением отмечая растущее осознание на многосторонних разоруженческих форумах гуманитарных последствий применения ядерного оружия,

¹ См. Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)], часть I, Выводы и рекомендации в отношении последующих действий.



учитывая обсуждения, проведенные на конференциях по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, состоявшихся в Норвегии 4 и 5 марта 2013 года и в Мексике 13 и 14 февраля 2014 года и нацеленных на обеспечение понимания и повышение уровня осознания катастрофических последствий взрывов ядерного оружия, что лишь усиливает насущность ядерного разоружения, и приветствуя сообщение Австрии о предстоящем проведении 8 и 9 декабря 2014 года третьей встречи, посвященной гуманитарным последствиям применения ядерного оружия,

особо отмечая представленную на конференциях по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия подробную информацию, свидетельствующую о катастрофических последствиях любого взрыва ядерного оружия, выходящих далеко за пределы национальных территорий, о способности государств и международных организаций справиться с этими последствиями и об опасности такого инцидента, обусловленного случайностью, сбоем в системе или человеческой ошибкой,

напоминая о созыве 26 сентября 2013 года заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению, а также о резолюции 68/32 от 5 декабря 2013 года, посвященной последующей деятельности в связи с проведенным в 2013 году заседанием Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению, и о содержащихся в ней решениях,

напоминая также о том, что Конференция 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора состоится спустя 20 лет после бессрочного продления действия этого договора и спустя 70 лет после применения ядерного оружия в Хиросиме и Нагасаки и что это предоставляет историческую возможность продвинуться вперед на пути к ядерному разоружению,

приветствуя доклад Генерального секретаря² о продвижении вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению, в котором говорится, в частности, о шагах, уже предпринятых государствами-членами с целью способствовать многосторонним переговорам по ядерному разоружению в соответствии с резолюцией 68/46 от 5 декабря 2013 года,

подчеркивая важность образования по вопросам ядерного разоружения и нераспространения,

вновь подтверждая, что транспарентность, проверяемость и необратимость являются важнейшими принципами, применимыми к ядерному разоружению и ядерному нераспространению, которые представляют собой взаимосоукрепляющие процессы,

ссылаясь на решения и резолюцию, которые были приняты на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора³ и с опорой на которые этот договор был бессрочно продлен, а также на заключительные документы конфе-

² A/69/154 и Add.1.

³ См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

ренций 2000 года⁴ и 2010 года⁵ участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в частности на недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, в соответствии с обязательствами по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия⁶,

подтверждая обязательство всех государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия применять принципы необратимости, проверяемости и транспарентности при осуществлении своих договорных обязательств,

напоминая, что на обзорной конференции 2010 года было вновь заявлено и признано, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия, и было подтверждено и признано законное стремление государств, не обладающих ядерным оружием, получить от государств, обладающих ядерным оружием, безусловные и юридически обязательные негативные гарантии безопасности на период до полной ликвидации ядерного оружия,

признавая сохраняющееся жизненно важное значение вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний⁷ для усилий по достижению целей ядерного разоружения и ядерного нераспространения и приветствуя недавнюю ратификацию Договора Конго и Ниуэ,

вновь подтверждая убежденность в том, что в период, предшествующий полной ликвидации ядерного оружия, создание и сохранение зон, свободных от ядерного оружия, укрепляют мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях, усиливают режим ядерного нераспространения и вносят вклад в достижение целей ядерного разоружения, приветствуя третье совещание по подготовке к третьей Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, которое состоялось в Нью-Йорке 7 мая 2014 года, и приветствуя также усилия Индонезии по координации проведения третьей Конференции в 2015 году,

приветствуя подписание 6 мая 2014 года государствами, обладающими ядерным оружием, Протокола к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и настоятельно призывая эти государства продолжать добиваться реального прогресса на пути к укреплению всех существующих зон, свободных от ядерного оружия, в том числе посредством отзыва или пересмотра любых оговорок или заявлений о толковании, противоречащих объекту и цели договоров о создании таких зон,

⁴ Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, тома I–III [NPT/CONF.2000/28 (Parts I–IV) и (Parts I and II)/Corr.3].

⁵ Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, тома I–III [NPT/CONF.2010/50 (Vols. I–III)].

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

⁷ См. резолюцию 50/245 и A/50/1027.

напоминая о прозвучавшей на обзорной конференции 2010 года рекомендации создавать новые зоны, свободные от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, вновь выражая надежду на то, что за этим последуют согласованные международные усилия по созданию таких зон в тех районах, где их сейчас нет, особенно на Ближнем Востоке, и в этом контексте отмечая достигнутую на обзорной конференции 2010 года договоренность в отношении практических шагов, направленных на полное осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку,

отмечая усилия, прилагаемые в целях обеспечения полного осуществления Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений, вновь подчеркивая при этом, что на обзорной конференции 2010 года обоим государствам было рекомендовано продолжить обсуждение последующих мер в целях осуществления более глубоких сокращений их ядерных арсеналов,

будучи глубоко разочарована тем, что по-прежнему нет прогресса на пути к многосторонним переговорам по ядерному разоружению, в частности на Конференции по разоружению, несмотря на напряженные усилия, предпринятые на ее сессии 2014 года,

подчеркивая важное значение многосторонности применительно к ядерному разоружению, признавая при этом также ценность односторонних, двусторонних и региональных инициатив и важность соблюдения условий, сформулированных в таких инициативах,

напоминая о состоявшейся в Нью-Йорке 28 апреля — 9 мая 2014 года третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора,

принимая к сведению доклады, которые государства, обладающие ядерным оружием, представили Подготовительному комитету обзорной конференции 2015 года на его третьей сессии⁸ в соответствии с действиями 5, 20 и 21 плана действий в области ядерного разоружения, содержащегося в Заключительном документе обзорной конференции 2010 года¹,

подчеркивая важное значение успеха обзорной конференции 2015 года, которая должна внести вклад в укрепление Договора и достижение прогресса в деле обеспечения его полного осуществления и придания ему универсального характера и обеспечить контроль за выполнением обязательств, взятых на об-

⁸ Осуществление Договора о нераспространении ядерного оружия: доклад, представленный Китайской Народной Республикой (NPT/CONF.2015/PC.III/13); доклад, представленный Францией в контексте действий 5, 20 и 21 Заключительного документа обзорной конференции 2010 года (NPT/CONF.2015/PC.III/14); доклад, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии согласно действиям 5, 20 и 21 Заключительного документа обзорной конференции 2010 года (NPT/CONF.2015/PC.III/15); доклад, представленный Соединенными Штатами Америки во исполнение действий 5, 20 и 21 Заключительного документа обзорной конференции 2010 года (NPT/CONF.2015/PC.III/16); заявление о мерах, принимаемых в Российской Федерации в контексте действий 5, 20 и 21, содержащихся в Заключительном документе обзорной конференции 2010 года (NPT/CONF.2015/PC.III/17).

зорных конференциях 1995, 2000 и 2010 годов, и осуществлением согласованных на них действий,

1. *вновь заявляет*, что каждая статья Договора о нераспространении ядерного оружия имеет для государств-участников обязательную силу во все времена и во всех обстоятельствах и что все государства-участники должны нести полную ответственность за неукоснительное соблюдение своих обязательств по Договору, и призывает все государства-участники в полном объеме выполнять все решения, резолюции и обязательства, принятые на обзорных конференциях 1995, 2000 и 2010 годов;

2. *напоминает* о выраженной на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора глубокой озабоченности по поводу катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия и необходимости того, чтобы все государства всегда соблюдали применимые нормы международного права, включая нормы международного гуманитарного права;

3. *призывает* к тому, чтобы в решениях обзорной конференции 2015 года и в последующих мерах было уделено должное внимание гуманитарным императивам, которые еще более усиливают необходимость ядерного разоружения и насущность — в свете этих императивов — построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия;

4. *напоминает также* о подтверждении сохраняющейся актуальности практических шагов, согласованных в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора⁹, включая конкретное подтверждение недвусмысленного обязательства государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI Договора, напоминает об обязательстве государств, обладающих ядерным оружием, ускорить достижение конкретных успехов в осуществлении шагов, ведущих к ядерному разоружению, и призывает государства, обладающие ядерным оружием, предпринять все необходимые шаги для ускорения выполнения своих обязательств;

5. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, выполнить взятое ими обязательство предпринимать дальнейшие усилия к сокращению и последующей ликвидации развернутых и неразвернутых ядерных вооружений всех типов, в том числе посредством осуществления односторонних, двусторонних, региональных и многосторонних мер;

6. *особо отмечает* признание на обзорной конференции 2010 года законной заинтересованности государств, не обладающих ядерным оружием, в том, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, ограничили разработку и качественное совершенствование ядерных вооружений и прекратили разработку более совершенных новых типов ядерного оружия, и призывает госу-

⁹ Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Согг.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой–двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15.

дарства, обладающие ядерным оружием, предпринять шаги в этом направлении;

7. *приветствует* осуществление всеми государствами, обладающими ядерным оружием, дальнейших шагов в соответствии с планом действий в области ядерного разоружения, изложенным в Заключительном документе обзорной конференции 2010 года, для обеспечения необратимого изъятия всего расщепляющегося материала, заявленного каждым из государств, обладающих ядерным оружием, как более не требующегося для военных целей, и призывает все государства поддерживать в рамках Международного агентства по атомной энергии создание надлежащего потенциала контроля за ядерным разоружением и выработку юридически обязывающих соглашений о контроле, способствуя тем самым обеспечению того, чтобы такой материал находился под контролем за рамками военных программ;

8. *призывает* все государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия содействовать полному осуществлению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, отмечает одобрение на обзорной конференции 2010 года практических шагов в процессе, ведущем к полному осуществлению резолюции 1995 года, и, отмечая уже предпринятые усилия, выражает серьезную озабоченность по поводу того, что эти шаги не были осуществлены;

9. *подчеркивает* фундаментальную роль Договора о нераспространении ядерного оружия в обеспечении ядерного разоружения и ядерного нераспространения, призывает все государства-участники не жалеть усилий для обеспечения всеобщего присоединения к Договору и в этой связи настоятельно призывает Израиль, Индию и Пакистан незамедлительно и без всяких условий присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и поставить все свои ядерные объекты под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

10. *настоятельно призывает* Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить обязательства, взятые ею в рамках шестисторонних переговоров, включая обязательства, взятые в сентябре 2005 года в рамках совместного заявления: отказаться от всего ядерного оружия и всех существующих ядерных программ, как можно скорее возобновить участие в Договоре о нераспространении ядерного оружия и начать выполнять заключенное ею с Международным агентством по атомной энергии соглашение о гарантиях¹⁰ в целях обеспечения денуклеаризации Корейского полуострова мирным путем, и вновь заявляет о своей твердой поддержке шестисторонних переговоров;

11. *настоятельно призывает* все государства взаимодействовать в целях преодоления возникших в работе международного механизма в области разоружения препятствий, которые сдерживают усилия по продвижению вперед дела ядерного разоружения в многостороннем контексте, и незамедлительно выполнить три конкретные рекомендации, которые были адресованы Конференции по разоружению в плане действий, принятом на обзорной конференции 2010 года, и вновь настоятельно призывает Конференцию по разоружению безотлагательно начать работу над существом вопросов, которая способствова-

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1677, No. 28986.

ла бы реализации повестки дня в области ядерного разоружения, в частности посредством проведения многосторонних переговоров;

12. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, дополнить доклады, представленные Подготовительному комитету обзорной конференции 2015 года на его третьей сессии, конкретной и подробной информацией о выполнении ими обязательств, изложенных в действии 5 плана действий в области ядерного разоружения, содержащегося в Заключительном документе обзорной конференции 2010 года;

13. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, выполнять свои обязательства — в плане качества и количества — в отношении ядерного разоружения так, чтобы государства-участники могли непрерывно отслеживать прогресс, в том числе с помощью стандартной детализированной формы отчетности, тем самым укрепляя доверие не только среди государств, обладающих ядерным оружием, но и в отношениях между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, и способствуя устойчивому ядерному разоружению;

14. *призывает* все государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия без промедления осуществить все элементы плана действий, принятого на обзорной конференции 2010 года, с тем чтобы можно было добиться прогресса в отношении всех основных компонентов Договора;

15. *настоятельно призывает* государства-члены безотлагательно и добросовестным образом продолжить многосторонние переговоры об эффективных мерах по построению и сохранению мира, свободного от ядерного оружия, руководствуясь духом и целью резолюции 1 (I) Генеральной Ассамблеи и статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия, и в этой связи настоятельно призывает государства — участники Договора изучить на обзорной конференции 2015 года варианты в отношении выработки эффективных мер, предусмотренных и требуемых статьей VI Договора;

16. *призывает* согласовать на обзорной конференции 2015 года дополнительный комплекс мер, которые подкрепили бы обязательства, взятые на обзорных конференциях 1995, 2000 и 2010 годов, и согласованные на них действия и способствовали бы дальнейшей реализации цели и задач Договора;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Всеобщее и полное разоружение», подпункт, озаглавленный «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения», и рассмотреть на этой сессии ход осуществления настоящей резолюции.